



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploian: **siur Klaus Sottsass**  
E-mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campej**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B 27.06.2021 - 04.07.2021 - 13. domënia ia por l'ann n. 31

## Le Signur scinca vita

📖 Sap 1, 13–15; 2, 23–24 | 2 Cor 8, 7.9.13–15 | Mc 5, 21–43

### Dal Vangele do San Merch:

Te chël tëmp <sup>21</sup>é Gejù jü cun la barca ia sön l'atra spona dl lêch de Galilea, y na gran meja de jënt s'â abiné incër ël. Ciamò tratan ch'al ê tl lêch, <sup>22</sup>él gnü n surastant dla sinagoga che â inom Iairus. Canch'al â odü Gejù, s'al inslenè dan da sü pîsc <sup>23</sup>y l'à implorè do aiüt; al à dit: Mia fia é da morì. Vi y mëti sö les mans ch'ara varësces indô y romagnes en vita. <sup>24</sup>Dailò é Gejù jü imparà. N gröm de jënt ti jô do y se fajô pormez a d'ël... <sup>35</sup>Tratan che Gejù baiâ ciamò, nen n'ël gnü dala ciasa dl surastant dla sinagoga a ti di a Iairus: Tüa fia é morta. Ciodî ti staste pa ciamò do al maester? <sup>36</sup>Gejù, che â aldî chëstes parores, ti à dit al surastant dla sinagoga: No avëi tëma; crei madër! <sup>37</sup>Y al n'à lascè gnü degügn cun ël ater co Pire, Iaco y Jan, le fre de Iaco. <sup>38</sup>Ai é jüs dala ciasa dl surastant dla sinagoga. Canche Gejù â aldî le sciosciüre y sciöche la jënt pitâ dadalt y baudiâ, <sup>39</sup>él jü ite y ti à dit: Ciodî scraiëise pa y pitëise? La möta n'é nia morta, ara dorm ma. <sup>40</sup>Dailò le coienâi. Sön chëra i àl parè fora düc y à tut cun ël le pere y la uma dla picera y sü trëi compagns y é jü ite olache la möta ê ponüda. <sup>41</sup>Al à pié la möta por la man y ti à dit: Talita cum!, che ô di: Möta, i te diji, lê sö! <sup>42</sup>Atira é la möta lovada sö y jô incërch. Ara â dodesc agn. La jënt stô a gnü fora de mote dala morvëia. <sup>43</sup>Mo al ti à racomanè dassënn che degügn ne dess gnü al savëi; spo àl dit de ti dè ala möta val' da mangé.



## Atlamaziun

DLA DOMËNIA

Alleluia. Alleluia. Tües parores,  
Signur, é spirit y vita: tö as  
parores de vita eterna. Alleluia.

📖 Letöres dla 14. domënia ia por l'ann:  
Ez 1, 28b – 2, 5 | 2 Cor 12, 7–10 | Mc 6, 1b–6

**Edema liturgica dai 27.06. ai 04.07.2021**

<b>2021</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>13<sup>a</sup> DOMENIA 27.06</b> <b>DL ANN</b> <i>oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> aniv. + Loise Dejaco + Sepl Rubatscher <i>benedisciun dl temp</i>
<b>LÖNESC 28.06</b>	<b>7.30!</b>	<b>s. Mëssa</b> animes
<b>MERTESC 29.06</b> <i>s. Pire y s. Paul</i>		
<b>MERCUI 30.06</b>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> + Pire Sottrovisch
<b>JÖBIA 01.07</b>		
<b>VENDRES 02.07</b> <i>vijitaziun de s. Maria</i>	<b>7.30</b>	<b>Pröm Vendres</b> <b>s. Mëssa</b> ++ Frieda y Sepl Deiaco
<b>SABEDA 03.07</b> <i>s. Tumesc, ap.</i>	<b>17.00</b> <b>18.00</b>	<i>Ora d'adoraziun</i> <b>s. Mëssa prefestia</b> (siur Klaus) aniv. + Amalia Erlacher
<b>14<sup>a</sup> DOMENIA 04.07</b> <b>DL ANN</b> <i>oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> fam. Heinz Prousch + Heinrich Rubatscher <i>benedisciun dl temp</i>



## Informaziuns y terminns

Le Comun chir relevadús/relevadësses por le censimënt dla popolaziun -

**Condiziuns:** avëi rové na scora alta (matura) o en titul de stüde plü alt, na buna conescënza di lingac ladin, todësch y talian, de bunnes conescënzes da lauré sön le computer, esperiënza cun relevaziuns statistiches, avëi la capacitè de comunicaziun.

**Perioda dl laur:** otober – dezëmber 2021

**Raport de laur:** contrat de colaboraziun autonoma y de ocajiun

**Paiamënt:** Sön la basa dles tarifes odüdes danfora dala tabela dl ISTAT, do le numer di formulars scric fora y consegná

**Termin por dé jö la domanda:** ai 09.07.2021, dales 12.00 da misdè

**Por informaziuns:** Ofize Anagrafich Tel. 0474 524368

An pó indô dé jö le **refodam da tosser** l'ater lönesc, ai 5 de messé a San Martin dan le magazin di stödafüch dales 9.00 ales 10.00 y a Lungiarü dan le magazin di stödafüch dales 10.30 ales 11.30.

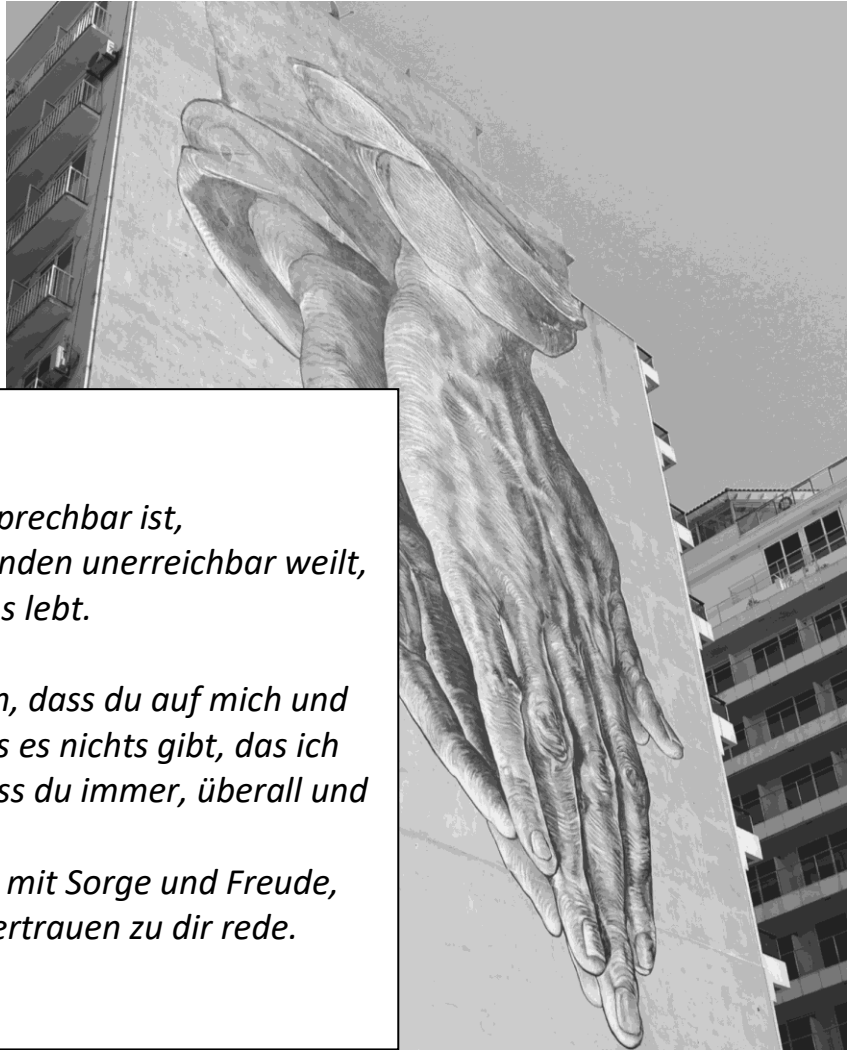


Un vëgn rapresenté cun la tlé, l'ater cun la sabla. **Pire y Paul.** Les tles é les tles dl paraisc: invit a na vita fora dla fede. La sabla de Paul amonësc tl medemo momënt che chësta vita po ester pericolosa. Ai 29 de jügn festejëia la dlijia che entrami á ciafé do süa vita patria pro Idî.

*Le vangele da incö é n vangele lunch, mo che se lascia dí te cin parores:*


*"No te temëi! Crëi madër!" Al é les parores che Gejú ti dij a Iaírus tl momënt ch'al röia adalerch la burta noela: Tüa fia é morta. Coche Iaírus á reagí ales parores de Gejú y ci ch'al ponsâ ne vëgnel nia dit. Cherdôl mo? Sperâl mo impó ciamó? Al lascia fá Gejú y ne se mët nia te tru.*





*Herr,  
 du bist ein Gott, der ansprechbar ist,  
 der nicht in fernen Gegenden unerreichbar weilt,  
 sondern mitten unter uns lebt.  
 Dafür danke ich dir.  
 Hilf mir, nie zu vergessen, dass du auf mich und  
 mein Gebet wartest, dass es nichts gibt, das ich  
 dir nicht sagen kann, dass du immer, überall und  
 für alles ein Ohr hast.  
 Du wünschst dir, dass ich mit Sorge und Freude,  
 Dank und Bitte, voller Vertrauen zu dir rede.  
 Das mache ich. Amen.*

<b>Mässes a Rina:</b>	Dom 8.30 Dedol 19.15 Jöb 7.30 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mässes a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.00 Mer 7.30 Jöb 7.30 Ven 7.30 Sab 20.00 Dom 9.30

	28.06 - 03.07.2021	Moritz - Paul
	04.07.2021	Annika - Ilary - Stefan - Joel Unt.
	03.07.2021	Petra Clara
	04.07.2021	Carlo Piazza

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
 cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@hotmail.com](mailto:carlo.piazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)